

San Ramon  
de la Cruz.

+

M

Nº ~~177~~

Sainete.

333.

602

El Mal de la Niña.

Para Ramon Peres

July<sup>te</sup>

Chinita.

Paca.

Eipeyo.

Esteban.

Eusebio.

Campano.

Paula.

Mexino.

fuentes.

Lay Hete el Mal de <sup>2</sup> la Hina

Salte espejo mui triste siguiendole Rita  
Joaquina, ponre, nito, y otras <sup>el</sup> ~~Silva~~

Joaqui<sup>a</sup> - Hermano? <sup>Contra</sup> <sup>la</sup> <sup>gaya</sup> <sup>la</sup>

Rita - ponente?

Los 2 - Amigo?

Los 4 - que os aflixe ya cobarda?

espe<sup>o</sup> - Con templad qual devit es  
la Naturaleza humana,  
y no tenia mas que una  
muger y murio.

no (ponre - puer cuan tas querias tener  
espejo - lociento

es que murio la ciuitada  
y esta perdida es tan grande  
que yo no puedo alondarla  
sin llorar; yo a la verdad  
mui satis fecho no estava,  
de bella, y en guessas cibiltes

Se estaba ~~viendo~~ la Cara

Hijo - vien esta alla, que las niñas  
No - no son buenas para nada.

expejo - de Cuarenta, Cincuenta,  
que tubimos (á Dios Gracias)  
Solo una hija me quedado  
y esta es la que ami me mata,  
pues una melancolia,  
mela tiene tan portrada  
que Cuantos medios intento  
de dixerla, no alcarra:

no - dad me con los Conque  
de tan gran Cuidado Salga

ponre - a ser yo supadre luego  
o por mundo la llevara

Rita - yo me quitara de Cuentos  
y al instante la Casara

expejo - Señores yo estimo vuestras  
razones, mas no me agradan,  
las unas porque son necias.

No

yo traer por interceder,  
 y así señores ustedes  
 me permitan que yo aga  
 del precio de sus consejos  
 y lo que mediere gana

Lois 4 - - - Lois un necio,

expeyo - - - no reptico.

Lois 4 - - - que daos muy enora mala - - - (vanse

expeyo - - - y doo muy enora buena

dezid que venga vuestra ama - - - relacion

tengo de ver si yo puedo

poco, apoco, con la santa

y por bien; por que estas cosas

quieren un poco de mana

X pero ya sale mi hija - - - (dale paula y la

mise de allí que muchacha para criada

y la tiene la nista

muda, pues ni abla ni paula

buenos días hija mia

estas mejor? baya, baya,

del cubre tu fierrezito,

Coraron al que te ama;  
dime pobre cita mía,  
donde te duele, no me agas  
rabias; que es lo que a peores  
y mandase te lo traigan?  
de seas algun abanico,  
veloz, en Cañes, o bata? ¿arepordien  
queno  
no? pues que Demonios quieres?  
quieres jugar ala espada?  
quieres saver hazer el ¿a todo que  
propor sien  
exercicio ala pueriana?  
tampoco? quieres Corlejo?  
No? aora creo que esta mala  
de cuidado, pues que quieres?  
quieres masido, despacha; ¿arerenad  
paca... Si uska la hubiera embidado  
asi ala primer palabra  
salia del susto, y podria  
ya estar la boda a qu toda  
enpeyo... quita teme de delante

De mi ojal, hija ingrata  
 oyo te defate por  
 a tre vida yot tinada

Paula --- padre mio pues usted  
 me mando que me explicara

espejo --- si pero nuestra amistad  
 vob; Casate? a tirana.

paca --- si su tiora::

espejo --- peor es el remedio  
 que la sana.

Paula --- padre mio yo bien quiero::

espejo --- ya: de esta suerte me pagas  
 el Criate? mas baltia  
 haber Criado una gata.

paca --- Señor::

espejo --- dejame que estoi  
 echo una siexpe de intercambio  
 Contra ella.

Paula --- padre mio?

espejo --- no me aque dado un amiaja  
 de Casino tan liquiera

paula --- pero ::

exepo --- que hija tan malvada!

paca --- Señor ::

exepo --- es una bribona

paula --- ¡el Cuchari!

exepo --- es una ingrata

paca --- Señor ::

exepo --- es una atrevida

que sabiendo que esta mala

no me quiere decir lo

que padece en Con Fianza

paca --- ahora salimos! Con esto?

pues bien claro se señala

que lo que quiere es marido

exepo --- ya la dejó abandonada

paca --- un marido ::

exepo --- la aborrezco.

tengo de de serdarla

paca --- quiere marido, marido,

marido bueno.

exepo --- a Conalla

qui embiera tu lengua Como



Sardina sobre las ascuas - (vase 4)

paca... bien dicen que no ay peor tordo  
que el que no quiere oír

paula... Reparas

Si aya yo bien en Callas

por mas que tu ponderabas

las bondades de mi padre

y que luego que al Camorara

mi inclinación dispondria

los medios para lograrla?

tulo ve!

paca... que buen soldado\*.

al primer tiro del maya,

sabiendo que los andides

aun pueden mas que las armas;

paula... que aye poder, si a mi padre

ningunas razones bastan

paca... a que basto yo? en que al hera

de polo; derid, sea la

vuestro amor; y de claradome

el sujeto que te causa,

13.ª Paula... el mi mo que de mi padre  
con diligencia tan buenas  
pretendía el con sentimiento

para... y que ay entre usted, y el?

Paula... nada que abia de aver?

para... que seyo:

ofala; yo me alegrara  
que estubieseis ya de acuerdo.

Paula... Solo ay algunas miradas,  
algunas con besaciones,  
suspiros, algunas cartas,  
querernos en trambos mucho  
y a berrnos dado palabra

para... pues manos a la obra; y yo  
para lo poco que falta  
en pleare todo mi ingenio.

Paula... ay que estoi desconfiada  
de mi padre;

para... el bien conoze

que el que quiera una muchacha

Casarse es cosa muy justa,  
 y que usted aun que sea blanca,  
 no es alabastro, ni marmol,  
 y pues que su repugnancia  
 es por no soltar el dote  
 bien merece que le haga  
 la burla de que le suelte  
 puesto que en las circunstancias  
 del novio no ay reparo

Paula... Ho, por que esas son muy guapas  
 para... mejor; antes de tres oras

Yo tengo de ver Casada - (vase)

~~pe x~~  
~~pe x~~

ya parece que se han hido;  
 asi se fueran a la fuerza,  
 hacia ba mente las burlas,  
 fingiendo que con la madria  
 de mi silencio, no oia  
 el clamor de sus instancias

~~pe x~~  
~~pe x~~

ay pobre cito amo mio,  
 que des dicha; que des gracia;

espe<sup>p</sup>---ola;  
paca---ay padre mi deca ble,  
quando sepa tan infausta noticia  
espe<sup>p</sup>---que es esta?  
paca---ay pobre ama!  
espe<sup>p</sup>---perdido es toí!  
paca---que infortunio!  
espe<sup>p</sup>---que de zis?  
paca---tra ledia es trana  
espe<sup>p</sup>---Di?  
paca---que accidente!  
espe<sup>p</sup>---Lucia?  
paca---que fatalidad!  
espe<sup>p</sup>---mu chacha?  
paca---ay Señor!  
espe<sup>p</sup>---que azredido?  
paca---ay Señor de mis entrañas  
vuestra Hija!  
espe<sup>p</sup>---ay, ay, ay, ay,  
paca---no pongais tan mala Casa  
para llorar; que me azeis.

6  
amí teix a las Cafada:  
bues ma hija en fin :-

exepo --- ay, ay, ay; ay, y

paca --- Callais?

exepo --- Si pero despacha

paca --- bues ma hija mas opimida  
y contra si mis ma ayrada  
de veros tan enojado  
se fue aru Cuarto, contanta  
yxa, y tan fuerza desi,  
que abrió luego la ventana  
que cae ala Calle :-

exepo --- y que?

paca --- pro nun ciando emborez altas  
y o no puedo vivir, quando  
mi padre me de Lampara,  
tuerre las manos, estira  
las vellas Cepas; levanta  
los ojos al cielo;

exepo --- al fin

G.ª. ¿Día Setimo por la Ventana?

paca. -- no Señor, que poco, apoco,  
valio al instante arremata  
y sin saber lo que hizo  
setumbo sobre la cama

expejo. -- el Señor por ser quien es  
nos libre de oras menguadas

paca. -- pero ay Señor!

expejo. -- que aun ay mas?

paca. -- pues asta ahora edichonada?  
que clavando me los ojos  
y llenandome de vavas  
alli se quedo en mis brazos  
ó di funta ó des mayada.

expejo. -- ay pobrecita, hija mia,

paca. -- no fixben esas plegarias  
sino entre tanto que yo  
á costa de atormentar la  
la ago bolver en si, usted  
por banios medicos vaya







paca -- el de otras niñas que Callan 8

Salen meirino, fuerter, estaban Campano los 4 de  
medicos!

exepo ~~XX~~ y que tiene mos?

meirino -- no lo tío!

hemos bisto a esta ma Dama

y ay allí mucha inpusera

exepo -- mi hija, inpusa usted se engaña

meirino -- Digo inpusera de vilitis

y coleras que la Dañan

exepo -- aora lo entiendo.

tuen -- No lo tío!

ne Ceritamos la Sala

para una Junta Secreta

con que así ustedes se vayan

que no lo tío! llamare mos.

meirino -- sillar,

paca -- ya estan así mada

Senor, como esta el Coche no

De ay a bajo que usted cura?

mesi<sup>o</sup> -- mejor.

paca -- mejor, y esta muer to?

mesi<sup>o</sup> -- quando muere?

paca -- Esta mañana.

mesi<sup>o</sup> -- no puede ser.

paca -- y por que?

mesi<sup>o</sup> -- por que Hipócrates se clava

que las fiebres que padere

solo se ven terminadas

al catorze, ó al veinte y uno

y el solo adies que es ta en cama.

exepo -- Vamon: y tu bachillera

ve te a cuidar de tu ama. (varelapaca)

Señores, suplico a ustedes,

que lo miren con Cachaza

y aunque estas tantas Tamas

hasta lo ultimo ~~no~~ repagan,

fomen ustedes, no ka

que se me olvide  
meñ<sup>o</sup> --- mil gracias.

fuen<sup>o</sup> --- muy bien.

esteban --- muchas Con Salud.

Comp<sup>a</sup> --- Señor para que se canse?

exep<sup>o</sup> --- quatro Loblonos? bien dicen

que no ay biritas baratas. Care

meñ<sup>o</sup> --- Se fueron ya todo?

lo<sup>3</sup> --- Sí.

meñ<sup>o</sup> --- pues vamos, laquela Casa  
quien tenga mejor tabaco.

fuen<sup>o</sup> --- Como esta usted de zevada  
D<sup>n</sup> Ypolito?

Comp<sup>a</sup> --- yobien,

fuen<sup>o</sup> --- yo amigo, la Compró Casa  
por que un parso quiano más  
que siempre me regalava  
Conella; fue ala parso quia  
yno a buelto.

meri<sup>o</sup> -- pues la paja (B.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>)  
no esta tambien por las nu<sup>z</sup>es?

esteban -- por eso me ando yo apata

meri<sup>o</sup> -- azeis mal, porque en Madrid

ningun medico de fama  
puede curar bien Sincoche:

y que mula tan bizarra

de tronco Compré yo ayer:

no ay en Madrid otra alafa

igual sinola de mano.

fuen<sup>o</sup> -- es muleta?

meri<sup>o</sup> -- ya es Cerrada.

pero vale el par de mulas

si al mes cada las llevaran

sus ciento y quarenta reales

con guarniciones, y mantas

fuen<sup>o</sup> -- ahora que me acuerdo, amigos

aveis leido esa rara

cosa que trae la azeta?

1013. -- en que Corte?

tuen<sup>o</sup> -- en tran Silvania,

Si un niño con quatro brazos  
y narices en las ancas.

mexi<sup>o</sup> -- U tuen sinatura toza

puede dar formas tan varias  
á los fectos.

W. e. espe<sup>o</sup> ay Señores

Gracia

que el mal de mi hija se agrava!  
en que estado esta la punta?

todos -- aoxa mi<sup>o</sup> no sea cava.

mexi<sup>o</sup> -- por aoxa tome sus caldos  
alterados, y sudachata;

si con eso no bastare

sera menes tex sangrarla;

y sino mejora, Amigo

nuestras fuerzas son humanas,  
nazi mos para morir

G.<sup>o</sup>na Con conformidad y enternamiento (vase  
estaban... en eso hemos con benido... (vase  
Comp.<sup>o</sup>... el mal viene con solapa... (vase  
fuen... la muchacha es muy andiente  
y es me nes de re ptes Carla... (vase  
erayo... Digo que esta pesa, y seban  
sin bolver a bisi tanta.  
ay hija mia!

Xpe  
paca... que es esto?

erayo... que la dejan de Sauriada.

paca... que ba liente friótena  
y bengo yo apedia gracias  
y al bnicias.

erayo... de que?

paca... de que nuestra hija esta Curada.

erayo... Curada?

paca... y de buena mano;  
que mi ley y mi he ficacia

11  
oí an sus Cado un Doctor:  
mas que Doctor, de importancia  
que se bu la de los otros  
Doctores de pie de Cabra.

erpep. - a donde esta dile que entre,  
paca. - aguardando en la ante Sala  
mas veisla aqui.

Chi<sup>a</sup> - Señor a vuesa obediencia

erpep. - me andicho que tenes gracia  
de quitas y pocondrias?

Chi<sup>a</sup> - y sin Taxos, que estragan  
la naturaleza, y yo

Curo solo por pala bras  
por bailes, y sequidillas,  
y Sox fixas <sup>preparadas</sup> ~~apreparadas~~

paca. - que os hedicho?

erpep. - es un grande hombre!

paca. - Señor, manda que aqui traigan

G. <sup>ay</sup> <sup>Ma</sup> <sup>si</sup> la en ferma.

epyo --- si; ve al instante.

Chi<sup>ta</sup> --- esta buelta hija bien mala,  
epyo --- lo como Cei en <sup>mi</sup> el pulso?

Chi<sup>ta</sup> --- pues que señal ay mas clara  
que la simpatia? asi como  
las del tronco con las ramas  
es la conplexion de la hija  
con el padre comparada.

epyo --- Explate ese huevo, esto es  
Laver; lo demas fantasia

---

la en paca y paula; y la canchillas

---

# paca --- aqui la teneis; <sup>y aqui</sup> <sup>ya aqui</sup>  
teneis la silla aximada  
aparte monos no lo teneis  
y de remos los.

epyo --- aguarda,  
que quiero oír lo que dizen



paca -- Señora, que es lo que usted habla? 12  
novéis que un Doctor tiene  
muchas cosas reservadas  
que preguntar, y que <sup>a</sup> desapadrse  
les indizente es Cuchardas?

erpep -- es verdad, no abia Caído  
entanto.

Chi -- <sup>ta</sup> Con que madama -- Japan te con  
Cuento con buestro favor? capaula

paula -- No le diera a esa Criada  
(Si hubiera de arseperñime)  
Licencia de que tratara  
es de ardid.

erpep -- mucho se asina  
el tal medico a tu ama

paca -- esta observando por la  
fisonomia de la Casa  
los pronosticos, no, no,  
no se le es Capana nada.

chi<sup>ta</sup> --- Con que puedo Resolver  
en fe de Vuestra Constancia?

paula --- Ser vos que sois hombre  
fuea mas Justo que yo dudara:

chi<sup>ta</sup> --- Solo la muerte Señora  
dividira nuestras almas

espejo --- pasere que nuestra enferma  
Se pone mas despegada.

chi<sup>ta</sup> --- Es que yo curo el espíritu  
que es quien gobierna las Tarxias  
de la nave racional;  
oid aparte de palabras  
Señor esta Conocido,  
el mal procede de Ravia.

espejo --- puer ese es mal pegadoro  
sera fuera Saludar la

chi<sup>ta</sup> --- Ravia por Casarse, y yo no allo  
en quantas cosas malas

ay, otro de lo mas necio  
ni mayor estia bagancia  
exepo. -- que hombre tan habil

chi<sup>ta</sup> -- yo os Turo

que me irrita, y que me enfada  
Solo a blas de matrimonio.

exepo. -- es de medico es de chapa.

chi<sup>ta</sup> -- pero como era preciso  
obedecer y de la tanta  
aquella ymaginacion  
la edicto que os enganava,  
y que yo no hera Doctor  
Sino uno que da seava  
Casarse con ella.

exepo. -- lindo.

chi<sup>ta</sup> -- con que si asta asegurara la  
quereis que por quatro dias  
ligamos esta humorada  
queda buena.

espejo -- me con formo. ~~Quarta~~ <sup>Guarda</sup>  
chi -- des pues con Cuatro Filas <sup>de la</sup>

<sup>20</sup>  
~~Quarta~~ <sup>Quarta</sup> Comabaterá del cuerpo ~~Quarta~~  
Si del espíritu sana

espejo -- gran pensamiento; hija mía  
este Señor de Ydolatria <sup>(olivia)</sup>  
te pide para su esposa <sup>con pap</sup>  
y Yo quiero. <sup>intero</sup>

paula -- Usted me engaña?

espejo -- no hija mía.

paula -- Va de Veras?

~~Espejo~~ -- de Veras.

chi -- Cre edme Madama.

queno. Soí el que pasero  
y que el Amor me di traza.

paula -- a tanta finera, Como  
puedo negar mi Constancia.

espejo -- miren la loca, la loca;  
y pues esto a des de aca

tu mano, y dame la vuelta.

chi<sup>ta</sup> - aguardaos, que nos falta

el es criano, y testigos;

liorpareze, que que Salga

alque es cribe mis recetas

para mejor engañarla

expe<sup>o</sup>... llámale.

chi<sup>ta</sup> - Leo secretario

La le eusebio de es criano

euse<sup>o</sup> - diga usted lo que me manda

chi<sup>ta</sup> - que es criba usted quatro lettras

dando fe de lo que pasa

en esta ocasion.

expe<sup>o</sup>... las manos;

ledoí de mis buena gana

En mi hija, aeste Cavallero,

ya de mas quierso do tanta

asta en veinte mil es Cuidos.

paula... padre mio muchas gracias

espejo... miren la loca, la loca.

~~Espejo~~ <sup>ta</sup>... aun que es breve la Contrata

... para que tenga mas fuerza  
el trato; podria firmarse la

espejo... y como que firmase.

Venga aca, ya esta firmada

estas ya contenta?

paula... mucho.

chi... puer por que sean celebradas

si... nuestras bodas, mis parientes  
que son personas que cantan  
vengan - - - - - Venganse

~~espejo~~ Vengan nosa buena.

si... na ordise yo que ena alaja  
el Doctor; es brato moro  
mirad, mirad, señor Cuanta

gente alegre babiniendo

exepo --- puer que Canten, aque aguardan.

pero mi hija, y el Doctor?

paca --- Si usted pronto no la llama <sup>Moex.</sup>  
 Seman chason a dejar <sup>gro. Fra</sup>  
 oy la boda rematada.

exepo --- puer como puede ser eso  
 si la voda asido Chanora?

paca --- el es el que o la pidió  
 antes, y busca esta traza.  
 mal azeis en resistirlo  
 Señor, por que Canta Canta

exepo --- Con que era el mal de la niña  
 Cadade Con quien pensava?

paca --- ni mar ni menos; y puesto  
 que ya no le ~~nada~~ <sup>duele</sup> nada.

exepo --- y que aun sujeto tan abil  
 como yo se la pegaran!

pero abo menos! que vengan  
y vea mos lo que ~~conten~~ hablan  
L. no 2<sup>na</sup> - pendon señor que aqui estamos  
Excep - pendon para todos aya  
suplicando al auditorio  
que nos perdonen las faltas

---

De Fuentes